

# 参考消息

CANKAO XIAOXI

新华通讯社编印  
内部刊物·注意保存

1982年2月

5

星期五

第8431期

《巴基斯坦时报》主编苏莱里说

印巴两国外长会谈没有结果

【《巴基斯坦时报》二月二日报道】(该报主编苏莱里发自新德里)外交官员说话可能拐弯抹角,吞吞吐吐,但是新闻记者必须承认夏希和拉奥的第一轮会谈没有结果。

从既定目标的角度客观地衡量,会谈没取得丝毫进展。

## 外电评述里根和穆巴拉克会谈

合众社说穆巴拉克大力要求里根接受一个以实行自决为基础的巴勒斯坦“国家实体”和承认巴勒斯坦解放组织。路透社说,双方讨论了苏联在中东的影响

【合众国际社华盛顿二月三日电】埃及总统穆巴拉克今天大力要求里根总统接受一个以实行自决为基础的巴勒斯坦“国家实体”和承认巴勒斯坦解放组织,以寻求中东和平。

在穆巴拉克和里根在白宫举行了头一个小时的会谈之后,一位美国官员在白宫向记者们介绍情况时说,对于“国家实体,有各种解释,其中包括一个不独立的政治结构”。

但是穆巴拉克所使用的措词,看来要比以色列会同意或者美国会支持的更为接近于一个独立的巴勒斯坦国。

萨达特曾表示反对成立一个独立的巴勒斯坦国,而大力主张同约旦结成某种邦联,以便使以色列不必担心有可能会受到一个“巴勒斯坦解放组织国家”方面的任何威胁。

【路透社华盛顿二月三日电】埃及总统穆巴拉克和里根总统今天上午在白宫会谈时讨论了苏联在中东的影响。

里根政府的一位高级

官员说,双方“重申他们决心要根据戴维营协议将巴勒斯坦实行自治问题的会谈一直进行到底”。

这位官员说,他们“重申戴维营协议和关于实行自治的会谈是处理巴勒斯坦问题的唯一的适当手段”。

【合众国际社华盛顿二月三日电】(记者:海伦·托马斯)埃及领导人穆巴拉克今天开始同里根总统和其他美国高级官员进行深入的会谈,他主张“彼此承认”,并让巴勒斯坦人建立一个“国家实体”。

里根总统在白宫举行仪式热烈欢迎埃及国家元首来访,穆巴拉克在致答词时说的这番话使欢迎仪式变成进行一次激烈的讨

价还价的第一回合。

里根的讲话的礼仪色彩较浓。里根还要求加快进行巴勒斯坦自治问题会谈。

【法新社华盛顿二月三日电】里根总统今天在欢迎埃及总统穆巴拉克的讲话中说,戴维营进程的继续发展,“提供了实现我们共同目标即中东的持久全面和平的最好机会”。

里根说,“我们注意到一个极权主义大国的扩张活动”,它在中东怂恿“仇视和冲突,希望从不稳定局势中捞到某种好处”。

他说,美国“坚决站在埃及和其他关心中东地区安全的中东国家一边”。

穆巴拉克对美记者说

## 重回埃及的苏技术人员一年内将离埃

【美联社华盛顿二月三日电】埃及总统穆巴拉克今天说,上周重新请回埃及的苏联技术人员在一年内将会再次离开埃及。穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆巴拉克在美国国务

院向记者们,“你们为什么对这件事大惊小怪?”

已故总统萨达特在去

年九月份临去世前不久把七百名苏联技术人员驱逐出了埃及。

穆

# 黎刊评述我发展同海湾国家的经济关系

原编者按：随着新的一年开始，一个中国经济代表团即将访问阿拉伯国家，以加强在贸易、工业和农业各领域的合作。阿拉伯实业界人士开始准备建立一条连接这个世界上人口最多的国家同海湾国家的海上航线

【黎巴嫩《事件》周刊十二月二十五日一期文章】题：中国披着阿拉伯斗篷从海路进入海湾？

鉴于中国支持阿拉伯事业的立场及其在国际上卓越的新作用，特别是在它向外界开放，同欧美市场有了经济交往，并从国际机构得到大量财政贷款，从欧洲金融市场间接得到阿拉伯贷款之后，这也许具有一种更积极的性质。无疑的是，使中国同沙特接近的努力成功了，就会使它同海湾国家合作的两扇大门全部打开。

十月底访问中国的阿拉伯经济代表团包括几名阿拉伯实业界人士，其中有几位海湾的，即科威特、卡塔尔和巴林的实业界人士。

据悉，在七十年代的后半半个年代，中国和各阿拉伯国家间的贸易往来有了显著的好转。大量的数字说明，沙特进口的中国产品从一九七五年的五百万美元增加到一九七八年的九千七百万美元。酋长国进口的中国产品在酋长国期间内从五千二百万美元增加到七千八百万美元。不管怎样，这次访问的结果只是在同阿拉伯人直接合作道路上的“万里长征的第一步”。中国贸促会同阿拉伯国家贸易、工业和农业总联合会关于发展阿一中关系所达成的协定就是这第一步的内容，最重要的是：缔约双方保持经常不断的联系，双方代表不定期地在中国或有关海湾国家开会。

缔约双方尽自己所能促进中国和阿拉伯国家之间的贸易交往和经济合作，通过友好、互利和明智的磋商，解决双方在贸易和经济交往中可能出现的任何纠纷。为了实现这一协定，在最近期间内，分别在中国贸促会和阿拉伯国家贸易、工业和农业总联合会中设立阿拉伯部和中国部。中国和阿拉伯经济、贸易和科学技术代表团互访。每一方在对方的土地上举办经济和贸易展览会，这是为增加相互了解和发展贸易往来的一种适当形式。

除此之外，预期在一个中国经济代表团将对阿拉伯国家进行的访问中可能迈出第二步。

在中国—阿拉伯联合投资方面，已经研究了几个项目，其一就是在中国海港同阿拉伯海港之间建立一条海上航线，以发展贸易往来，特别是同阿拉伯湾国家之间的往来。还研究了在勘探石油方面进行技术合作的可能性，因为中国是一个产油国，它拥有一百七十亿桶石油储备，但是它现在只是少量生产，以满足自己的消费需要，此外还有少量出

口。它需要购买美国或欧洲的技术来勘探石油，增产石油，以便出口和进行贸易投资。此外在产煤方面也有一些同样的项目可以搞。

最后还提出了一个问题：中国人“渴望”阿拉伯人的主要动机是什么？

中国——众所周知——是一个大国，它与美国、苏联、法国和英国并列，是安理会五个常任理事国之一，但是它在中东地区的战略不同于其它国家，特别是美国和苏联。它也许是唯一不反对而且支持建立阿拉伯国家团结一致的国家。它认为，这种团结一致比目前存在的阿拉伯四分五裂更能保证它们的利益。这一立场是中国一位副总理对阿拉伯实业界人士代表团坦率地宣布的，他劝他们致力于团结合作。他说，“如果阿拉伯人统一成一个国家，他们就能够强有力对付大国和国际集团”。

中国人是有远见的，他们相信，美国在阿拉伯地区的存在不论其规模有多大，它的寿命都是有限的，因为地理上的隔离最终必将起决定作用。但是与阿拉伯国家地理上接近的是苏联，因此一些阿拉伯专家认为，以苏联为代表的共产主义危险，可能是中国在阿拉伯地区的一张有利的牌。鉴于中国对阿拉伯事业的支持，预期，八十年代期间它将扮演一种政治角色，但是这也是极为困难的，这种困难就在于要对抗苏联政策。

## 访旅居中国的前英国海军水兵戴维·扬

——路透社记者 麦克尔·兰克

【路透社广州十二月二十四日电】戴维·扬原是一名英国皇家海军的水兵。他自一九四九年弃职离船参加共产党的革命活动以来，已经在中国生活三十二年了。

扬今年五十五岁。他的老家在英格兰北部的造船城市盖茨黑德。他说，他从小就对社会主义和共产主义的主张有浓厚兴趣，所以常常参加船坞工人的政治集会。

他是一九四二年读了埃德加·斯诺的《西行漫记》之后开始对中国感兴趣的。

在他发现许多海军军官“在第二次世界大战结束，一心希望打第三次世界大战之后”，他反对在军队任职的态度变得更加坚定了。

一九四八年底到达香港之后，他结识了一些参加共产党革命活动的中国青年工人。几个月后，他便决定离开英国皇家海军。

扬说，他是同两个朋友乘一条小船进入中国的，当时有几个人在岸上等着他。

他又说，“从到达中国的那一天起，我就觉得我是生活在朋友当中。他们待我象对待任何同志一样。”起初他在一家小小的印刷厂工作。后来，他的大部分时间是在糖厂工作。

他后来再也没有回过英国，虽然他打算明年回家探亲一两个月。

扬说，尽管他受了一些苦，但是他决不想长期离开中国。“我工作太忙，所以不想离开。由于工作很有趣，所以很容易一头栽到工作里去。”

扬在广州及其附近住了三十多年，广东话讲得很流利。他说，从今年年初起，他在广州一家国营进出口公司当口译。他说，他的姐姐于一九七九年来中国探望他的时候对他说，他的英语带有中国口音。

扬说，在中国工厂干活的特点是，工人和管理人员之间没有什么不和。“你在西方社会看不到这种情况。在这里，技术人员和工人之间不对立。你很少看到有什么对抗现象。”

扬说，文化革命期间，他于一九六八年在监狱里蹲了十个月。但是他说，他从未绝望。

激烈的竞争。正因为如此，两大汽车公司同第三势力对市场占有率竞争的激化，可能成为业界改组的起爆剂。

去年的国内汽车销售量只有三百八十九万辆，比上一年减少百分之六.八，连续两年处于低于上一年不景气状况。在这种情况下，丰田汽车工业公司的市场占有率为百分之三十八点三，较上一年百分之三十七点三上升百分之一。日产汽车工业公司的市场占有率与上一年一样，为百分之二十九点一。但两个公司合计的市场占有率为百分之六十七点四，自一九七八年以来，第一次恢复到百分之六十七的水平。

## 来·函·照·登

参考消息编辑部：你报于一九八一年十二月二日起连载题为《一份关于中印边界西段争端的原始材料的注释》文章，其中有些地名译法有误：第二项中的塔登巴什应为塔格敦巴什，第三项中的奥普兰应为吾甫浪，第九项第二段中的阿克赛钦应为阿克赛行海（即阿克赛湖），第十五项中

的河田应为和圃。另外，拉克萨姆、萨希杜拉和阿莫特戈尔这三个地名的原文分别为RAKSAM, SAHIDULLA, AMOTGOR，经查考拼写有误，应为RASKAM, SHAHIDULLA, AMTOGOR。应分别译为喇斯库穆、赛图拉和阿托哥。此致 钟外

日报报道

## 出现了筹建国际卡特尔的动向

《为阻止日本汽车的出口，出现了筹建国际卡特尔的动向》

【日本《东京新闻》一月四日报道】题：为阻止日本汽车的出口，出现了筹建国际卡特尔的动向

作为对付世界规模的汽车工业萧条的措施，现在开始出现了经济合作与发展组织筹建国际卡特尔，采取以冻结日本汽车工业的生产设备为主要内容的行动。

据政府人士四日宣布，经济合作与发展组织重视除日本之外的全世界的汽车工业的萧条情况，最近由经济合作与发展组织的工业委员会开始进行“关于调整汽车工业结构的调查”。这意味着同过去发生的造船和钢铁贸易方面的情况一样，要压制日本，冻结汽车生产设备。在这项调查得出结论以后，日本汽车工业肯定会受到大的打击。这项调查预定在今后大约两年内进行。日本方面重视事态的发展，决定今年三月向工业委员会属下的调查办事处派出经团联的代表，以便竭尽全力阻止成立国际卡特尔。

这次调查，是一九八〇年夏天由为国内汽车工业严重萧条而苦恼的美国和除西德之外的欧洲各国提出来的。

调查的项目包括：生产率、对外直接投资、工资、生产天数、生产设备、设备投资计划等各企业的保密内容。

在日本国内，主要调查纯民族资本企业丰田汽车工业公司、日产汽车工业公司和本田技研工业公司三家。在今年二月结束调查，得出结果以后，经团联事务局的代表将于三月前往经济合作与发展组织，同各国派出的人员一起正式进行调查。

政府人士认为，调查结论取决于今后汽车工业的动向，不过，欧美国家的目的是“要结成国际卡特尔，以冻结日本产业界的生产设备为中心，冻结各国的生产设备或者销毁多余设备。”

日报报道

## 《日本轿车在美国市场上的占有率上升》

说美对日本轿车的进口限制基本上没有奏效

【日《日本经济新闻》一月七日晚报报道】题：日本轿车在美国市场上的占有率上升（驻纽约特派记者佐藤）

美国汽车业界六月汇总整理的一九八一年轿车销售量表明，国产和进口共约八百五十万辆，甚至低于萧条的一九八〇年，是情况最坏的一年。特别是，五家国产汽车公司的销售量约为六百二十万辆，是近二十年来最低的记录。因此，进口轿车的市场占有率上升到百分之二十六点八，创历史最高水平。其中，日本轿车的市场占有率，尽管美方实

施了进口限制，仍达百分之二十一点八，超过了上一年百分之二十一点二。可以预料，这将助长美国国内高涨起来的加强进口限制的论调。

美国五家国产汽车公司一九八一年轿车销售台数为六百二十万六千二百九十六辆，比上一年减少百分之五点七。

另一方面，进口轿车的辆数估计约为二百三十万辆，比上一年减少约百分之四。

尽管进口轿车减少了，但由于国产轿车严重萧条，进口轿车的市场占有率达到了百分之二十六点八，超过了上一年百分之二十六点七。其中，日本轿车的销售辆数约为一百八十五万辆，尽管比上一年约一百九十万辆有所减少，但市场占有率却从百分之二十一点二升至百分之二十一点八，稍有上升。越来越多的人认为，美国国内对日本轿车的进口限制基本上没有奏效，一九八一年的轿车销售结果证实了这一点。

【日本《读卖新闻》

## 美大量汽车销售不出去

【路透社底特律一月十八日电】美国汽车业的报纸《汽车新闻》今天报导说，美国汽车工业的萧条，使其未售出的汽车数量在创纪录的数字。据该报说，未售出的国产新轿车数量，从一九八一年一月份的一百四十七万辆，下降到今年一月份的一百四十七万辆。通用汽车公司十五日宣布，今后四个月工厂关闭和减少生产的安排，将把解雇期限从一周到两个月不等。通用汽车公司十五日宣布，今后四个月工厂关闭和减少生产的安排，将把解雇期限从一周到两个月不等。通用汽车公司十五日宣布，今后四个月工厂关闭和减少生产的安排，将把解雇期限从一周到两个月不等。





【美国《基督教科学箴言报》二月一日报道】题：意共和克里姆林宫：立场截然相反，但是不会决裂（特派记者伯恩发自维也纳）

尽管意共和苏共在波兰军事管制问题上互相攻击，但由于双方都采取克制态度，所以它们的关系不大可能彻底破裂。

苏联确信它对波兰的政策会取得成功，因此没有理由同西欧势力最强的共产党完全决裂。

意共希望参加今后的意大利政府，它可以通过在波兰问题上显示自己不受莫斯科影响的独立性来提高声望。但是它也没有理由促成同苏共的彻底决裂。

两年前，俄国人方面停止了同西方各党之间就苏联入侵阿富汗问题的公开争吵。莫斯科希望避免这个国际运动发生苏联一九六八年干涉捷克斯洛伐克事件引起的那种裂痕。

他们特别渴望避免同意共大干一场，因为意共是西欧自第二次世界大战以来最大的也是最起作用的共产党。

意共也竭力避免关系破裂。它在强烈谴责苏联在背后对波兰局势施加影响之后，否认自己希望使这一争执超越坚决要求尊重党与党之间建立在“平等和自主”基础上（这是一九七六年东柏林协议中所规定的）的关系这一范

美报驻维也纳特派记者伯恩报道

## 意共和苏共立场截然相反但不会决裂

意共对苏共及其意识形态所持的批评看法可以追溯到苏联干涉捷克斯洛伐克的那个时候。意共的立场是克里姆林宫领导集团同与南斯拉夫人站在一起的西方各党之间发生长达五年之久的“冷战”的主要因由。一九七六年在东柏林召开的欧洲各国共产党会议掩饰了这种裂痕。

在苏联人看来，意共最严重的过错在于，他们在谴责军事管制及其对波兰人的自由权利造成的影响的同时，还否认苏联“社会主义”是东欧的——就这个问题而言也是整个当代世界的“社会主义”的——一支有效的推动力量。这种否认更加刺痛苏联人。简言之，意大利的立场是：俄国的模式已经“失去力量”了。

这样做也是拒绝承认苏联的经验是其他共产党的指导方针，拒不接受莫斯科自称是某种制度化的“领导中心”的那种说法。在苏联于一九六八年镇压了“布拉格之春”之后，所有西方政党，不管大党小党，都断然拒绝了莫斯科的这种主张。

在苏联人看来，最可恶的是，贝林格鼓吹一种适应西方社会和第三世界的新的“社会主义”。毫不奇怪，这在苏联人中引起了象以前的铁托“修正主义”、一九六八年的杜布切克“人道主义”引起的同样强烈的反应。

## 美报文章《苏联对第三世界过份乐观》

说勃列日涅夫刚上台的初期，乐观情绪有所减退，中期又乐观起来，末期是越来越感到悲观，发现自己在第三世界处于防守地位

【美国《基督教科学箴言报》八一年十二月八日文章】题：苏联对第三世界过份乐观，副题：这或许是对苏联人最沉重的打击——他们过去总以为西方是他们的敌人，而估计第三世界不会是他们

自从美国从越南撤军以来，苏联在第三世界的冲突中已变得活跃得多。通过不同程度的军事介入，苏联对外政策已在安哥拉、莫桑比克、埃塞俄比亚、南也门、柬埔寨和阿富汗赢得了马列主义盟友。

然而，苏联人在第三世界也经受了几个重大的挫折：他们丧失了象埃及和索马里等这样一些重要的盟友。此外，在某些由马列主义政府执政的第三世界国家里，当地强烈反对他们的势头有发展。安哥拉、埃塞俄比亚、柬埔寨和阿富汗的统治者们虽有苏联、古巴或越南的援助，但仍然还没有打败武装起来的对手。

对于苏联在第三世界

的外交政策的打算能说什么呢？这些打算基本上是进攻性的呢还是防御性的？通过研究苏联人自己迄今有关第三世界的讲话可以找到这些问题的答案。

在赫鲁晓夫时代，苏联人对他们在第三世界传播自己的社会主义是极其乐观的。尽管美国在军事上占优势，但赫鲁晓夫相信，这些新兴国家将自动成为苏联的马列主义盟友。

在勃列日涅夫上台后的最初几年（一九六四——一九六八年），这种乐观情绪有所减退。

勃列日涅夫时代的中期（一九六九——一九七五年），苏联又乐观起来了。美国从印度支那地区撤军，葡萄牙帝国崩溃，许多第三世界国家建立了马克思主义政权。苏联人认为，西方在第三世界的影响的下降将导致苏联在那里的影响的相应增长。

在勃列日涅夫时代的末期（一九七六年至今），苏联不是感到乐观，而是越来越感到悲观。苏联的两个重要盟友埃及和索马里已废除了它们同苏联签订的友好合作条约。此外，最近刚上台的亲苏马克思主义政府又遇到了本国的强烈反对。

苏联已经看出，它的那些不完全马列主义化的

第三世界盟友往往过些时候就摆脱了苏联。而那些彻底马列主义化的苏联盟友又往往是软弱的，而且往往引起人们的武装反对。不过，这种反对不是来源于西方，而是来源于当地的力量。这一情况也许是对苏联人的最沉重的打击，因为苏联人过去总以为西方是他们的敌人，而估计第三世界不会是他们

的敌人。因此，在勃列日涅夫时代的后期，苏联人开始发现自己在第三世界处于防守地位。

南、罗国防部长会谈

讨论加强两国军队合作问题

【南通社贝尔格莱德二月二日电】南斯拉夫国防部长留比契奇大将和罗马尼亚国防部长奥尔泰亚努大将今天在头一轮会谈中讨论了进一步加

强南斯拉夫和罗马尼亚两国武装部队之间的合作问题。

罗马尼亚国防部长今天到达这里对南斯拉夫和南斯拉夫武装部队进行正式的访问。

奥尔泰亚努将军和罗马尼亚代表团团员在访问期间将参观南斯拉夫武装部队的一些单位。

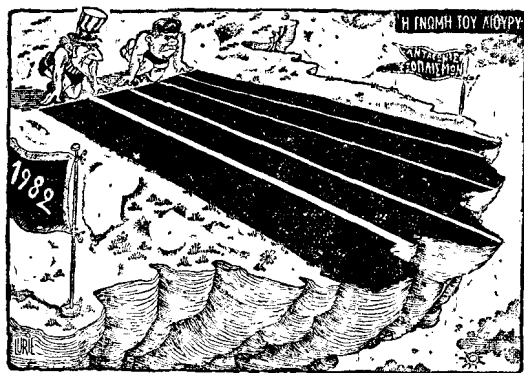
## 日报报道《日外相访美时将提出解决日美摩擦的综合对策》

【日本《读卖新闻》一月二十八日报道】题：日外相访美时将提出解决日美摩擦问题的综合对策

据政府人士二十八日透露，为了解决日美经济摩擦问题，政府将决定对美综合经济对策。因为政府判断，以历史上最大的对日贸易赤字为背景，美国对日本的感情极度恶化，只要政府不提出综合对策，危机就不会得以克服。

估计综合对策中将写明以下几点：（一）限制

明年度日本汽车的出口量；（二）要就扩大农产品、皮革等进口开始举行政府间谈判；（三）日美合作开发尖端技术；（四）改善非关税壁垒等，努力开放进口市场；（五）努力扩大内需。目前正在研究樱内外相访美（三月份）时提出综合对策的方案。政府的打算，是于预定在巴黎召开发达国家首脑会议（六月上旬）时举行的日美首脑会议之前，使日美经济关系正常化。



新年伊始……

说明：右上角旗子上的外文为“军备竞赛”。（原载希腊《每日新闻》）

## 法报文章《怎样看待法国购买天然气一事》

认为无论从道义、能源角度还是从外交角度来看，法国同苏联签订天然气合同都是不幸的事

【法国《费加罗报》一月二十九日文章】题：怎样看法国购买天然气一事（作者：瓦斯曼）

当一个国家的人民开始为他们的领导人感到羞愧时，一般来说，这是一个极其不祥的预兆。不幸的是，这一时刻已来到了：我们现在感到羞愧，对法国政府最近以我们的名义，同苏联签订“世纪性天然气合同”感到羞愧，对这一有损于我们尊严和败坏我们声誉的不合时宜的决定感到羞愧。

因为，就在波兰流血之时，我们除了同那些压迫它的人兴高采烈地做生意而再次牺牲它的利益外，却别无良计可施。正当那些压迫它的人要以老爷自居的时候，我们的那些当权者便立刻象商人一样去讨好逢迎，这是多么可悲的事情！

历史将对这一事件作出评价，尽管编年史作者们尚未将此事编入他们的历史中去也罢。然而，这并不妨碍我们不带偏见地、简单地提出初步看法。

一、从道义观点来看，这一“历史性”合同是一场真正的灾难。它表明，所谓宽宏大度、伟大原则、人权、对别人痛苦

的深切同情等（这正是社会党人八个月来所打出的特有招牌），事实上只不过是玩弄的计谋、唱的高调和官样文章而已。当一月二十五日莫鲁瓦连眼睛都不眨一下地作辩解时，人们简直以为是在做恶梦。他当时说：“如果在波兰悲剧上再加上个悲剧，也就是说，不向法国人提供天然气，那将一事无成。”

我要再次强调这一点：今天，如果我们决心要在二十五年内购买苏联天然气，那就意味着我们承认勃列日涅夫的苏联是值得尊敬的，他的地缘政治野心是可以接受的，而他最近所进行的征服活动今后将是可以被忘掉的。事实恰恰与总理所声称的相反，这样一个国家是不能在表示“声援支持那些捍卫自由的人们”的同时，又与那些践踏自由的人狼狽为奸的。

二、从纯能源观点来看，这一合同严重地危及到我们民族的独立，其理由有三点：

首先是因为，在今后十多年中，法国天然气消费量中的近百分之三十五将要

十年中，光是苏联和阿尔及利亚就要担负供应我们天然气消费量的百分之五十五，这是一个更不容轻视的数字。最后，更重要的原因是，谁也不能担保，这些国家中的任何一个将不会试图在天然气供应问题上对我们进行讹诈。

苏联领导人，显而易见，只要一有机会，他们将会使用压力手段。

三、从外交角度来看，巴黎—莫斯科协定简直就是不幸。

说它不幸，这是因为，法国签署了这个协定，就失去了制止西德试图持中立主义立场的可能性。人们可以设想，当密特朗自己对苏联言听计从的时候，他怎么能谴责施

## 苏报说苏法天然气合同具有政治意义

说是波危机后苏同西方签订的第一个合同

【塔斯社莫斯科一月二十九日电】题：苏联报纸评苏法合同

《社会主义工业报》今天写道，苏法天然气协定是在发生所谓“波兰危机”之后苏联同一个西方国家之间签订的第一个合同。里根政府围绕这一危机加剧了反苏歇斯底里，企图再次挑起“冷战”，减少东西方之间的经济联

系。该报指出，“正因为如此，作为一项纯粹的商务协定，苏法天然气合同具有政治意义。这一合同再次强调指出西欧和东欧之间互利联系的必要性，以及存在着使美国的狂妄野心和西欧利益泾渭分明的分界线。”文章接着说，法国是继联邦德国之后同苏联签订提供天然气大型协定的第二个西欧大国。

【美国《基督教科学箴言报》二月一日报道】题：意共和克里姆林宫：立场截然相反，但是不会决裂（特派记者伯恩发自维也纳）

尽管意共和苏共在波兰军事管制问题上互相攻击，但由于双方都采取克制态度，所以它们的关系不大可能彻底破裂。

苏联确信它对波兰的政策会取得成功，因此没有理由同西欧势力最强的共产党完全决裂。

意共希望参加今后的意大利政府，它可以通过在波兰问题上显示自己不受莫斯科影响的独立性来提高声望。但是它也没有理由促成同苏共的彻底决裂。

两年前，俄国人方面停止了同西方各党之间就苏联入侵阿富汗问题的公开争吵。莫斯科希望避免这个国际运动发生苏联一九六八年干涉捷克斯洛伐克事件引起的那种裂痕。

他们特别渴望避免同意共大干一场，因为意共是西欧自第二次世界大战以来最大的也是最起作用的共产党。

意共也竭力避免关系破裂。它在强烈谴责苏联在背后对波兰局势施加影响之后，否认自己希望使这一争执超越坚决要求尊重党与党之间建立在“平等和自主”基础上（这是一九七六年东柏林协议中所规定的）的关系这一范

美报驻维也纳特派记者伯恩报道

## 意共和苏共立场截然相反但不会决裂

意共对苏共及其意识形态所持的批评看法可以追溯到苏联干涉捷克斯洛伐克的那个时候。意共的立场是克里姆林宫领导集团同与南斯拉夫人站在一起的西方各党之间发生长达五年之久的“冷战”的主要因由。一九七六年在东柏林召开的欧洲各国共产党会议掩饰了这种裂痕。

在苏联人看来，意共最严重的过错在于，他们在谴责军事管制及其对波兰人的自由权利造成的影响的同时，还否认苏联“社会主义”是东欧的——就这个问题而言也是整个当代世界的“社会主义”的——一支有效的推动力量。这种否认更加刺痛苏联人。简言之，意大利的立场是：俄国的模式已经“失去力量”了。

这样做也是拒绝承认苏联的经验是其他共产党的指导方针，拒不接受莫斯科自称是某种制度化的“领导中心”的那种说法。在苏联于一九六八年镇压了“布拉格之春”之后，所有西方政党，不管大党小党，都断然拒绝了莫斯科的这种主张。

在苏联人看来，最可恶的是，贝林格鼓吹一种适应西方社会和第三世界的新的“社会主义”。毫不奇怪，这在苏联人中引起了象以前的铁托“修正主义”、一九六八年的杜布切克“人道主义”引起的同样强烈的反应。

## 美报文章《苏联对第三世界过份乐观》

说勃列日涅夫刚上台的初期，乐观情绪有所减退，中期又乐观起来，末期是越来越感到悲观，发现自己在第三世界处于防守地位

【美国《基督教科学箴言报》八一年十二月八日文章】题：苏联对第三世界过份乐观，副题：这或许是对苏联人最沉重的打击——他们过去总以为西方是他们的敌人，而估计第三世界不会是他们

自从美国从越南撤军以来，苏联在第三世界的冲突中已变得活跃得多。通过不同程度的军事介入，苏联对外政策已在安哥拉、莫桑比克、埃塞俄比亚、南也门、柬埔寨和阿富汗赢得了马列主义盟友。

然而，苏联人在第三世界也经受了几个重大的挫折：他们丧失了象埃及和索马里等这样一些重要的盟友。此外，在某些由马列主义政府执政的第三世界国家里，当地强烈反对他们的势头有发展。安哥拉、埃塞俄比亚、柬埔寨和阿富汗的统治者们虽有苏联、古巴或越南的援助，但仍然还没有打败武装起来的对手。

对于苏联在第三世界

的外交政策的打算能说什么呢？这些打算基本上是进攻性的呢还是防御性的？通过研究苏联人自己迄今有关第三世界的讲话可以找到这些问题的答案。

在赫鲁晓夫时代，苏联人对他们在第三世界传播自己的社会主义是极其乐观的。尽管美国在军事上占优势，但赫鲁晓夫相信，这些新兴国家将自动成为苏联的马列主义盟友。

在勃列日涅夫上台后的最初几年（一九六四——一九六八年），这种乐观情绪有所减退。

勃列日涅夫时代的中期（一九六九——一九七五年），苏联又乐观起来了。美国从印度支那地区撤军，葡萄牙帝国崩溃，许多第三世界国家建立了马克思主义政权。苏联人认为，西方在第三世界的影响的下降将导致苏联在那里的影响的相应增长。

在勃列日涅夫时代的末期（一九七六年至今），苏联不是感到乐观，而是越来越感到悲观。苏联的两个重要盟友埃及和索马里已废除了它们同苏联签订的友好合作条约。此外，最近刚上台的亲苏马克思主义政府又遇到了本国的强烈反对。

苏联已经看出，它的那些不完全马列主义化的

第三世界盟友往往过些时候就摆脱了苏联。而那些彻底马列主义化的苏联盟友又往往是软弱的，而且往往引起人们的武装反对。不过，这种反对不是来源于西方，而是来源于当地的力量。这一情况也许是对苏联人的最沉重的打击，因为苏联人过去总以为西方是他们的敌人，而估计第三世界不会是他们

的敌人。因此，在勃列日涅夫时代的后期，苏联人开始发现自己在第三世界处于防守地位。

南、罗国防部长会谈

讨论加强两国军队合作问题

【南通社贝尔格莱德二月二日电】南斯拉夫国防部长留比契奇大将和罗马尼亚国防部长奥尔泰亚努大将今天在头一轮会谈中讨论了进一步加

强南斯拉夫和罗马尼亚两国武装部队之间的合作问题。

罗马尼亚国防部长今天到达这里对南斯拉夫和南斯拉夫武装部队进行正式的访问。

奥尔泰亚努将军和罗马尼亚代表团团员在访问期间将参观南斯拉夫武装部队的一些单位。

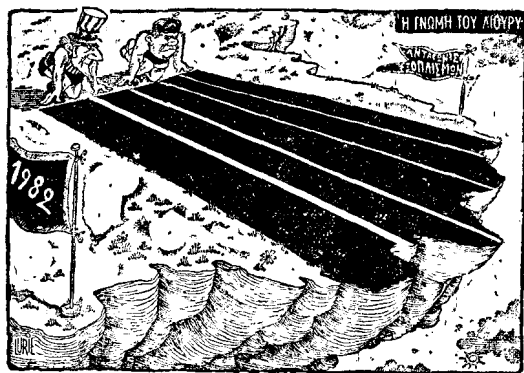
## 日报报道《日外相访美时将提出解决日美摩擦的综合对策》

【日本《读卖新闻》一月二十八日报道】题：日外相访美时将提出解决日美摩擦问题的综合对策

据政府人士二十八日透露，为了解决日美经济摩擦问题，政府将决定对美综合经济对策。因为政府判断，以历史上最大的对日贸易赤字为背景，美国对日本的感情极度恶化，只要政府不提出综合对策，危机就不会得以克服。

估计综合对策中将写明以下几点：（一）限制

明年度日本汽车的出口量；（二）要就扩大农产品、皮革等进口开始举行政府间谈判；（三）日美合作开发尖端技术；（四）改善非关税壁垒等，努力开放进口市场；（五）努力扩大内需。目前正在研究樱内外相访美（三月份）时提出综合对策的方案。政府的打算，是于预定在巴黎召开发达国家首脑会议（六月上旬）时举行的日美首脑会议之前，使日美经济关系正常化。



新年伊始……

说明：右上角旗子上的外文为“军备竞赛”。（原载希腊《每日新闻》）

## 法报文章《怎样看待法国购买天然气一事》

认为无论从道义、能源角度还是从外交角度来看，法国同苏联签订天然气合同都是不幸的事

【法国《费加罗报》一月二十九日文章】题：怎样看法国购买天然气一事（作者：瓦斯曼）

当一个国家的人民开始为他们的领导人感到羞愧时，一般来说，这是一个极其不祥的预兆。不幸的是，这一时刻已来到了：我们现在感到羞愧，对法国政府最近以我们的名义，同苏联签订“世纪性天然气合同”感到羞愧，对这一有损于我们尊严和败坏我们声誉的不合时宜的决定感到羞愧。

因为，就在波兰流血之时，我们除了同那些压迫它的人兴高采烈地做生意而再次牺牲它的利益外，却别无良计可施。正当那些压迫它的人要以老爷自居的时候，我们的那些当权者便立刻象商人一样去讨好逢迎，这是多么可悲的事情！

历史将对这一事件作出评价，尽管编年史作者们尚未将此事编入他们的历史中去也罢。然而，这并不妨碍我们不带偏见地、简单地提出初步看法。

一、从道义观点来看，这一“历史性”合同是一场真正的灾难。它表明，所谓宽宏大量、伟大原则、人权、对别人痛苦

的深切同情等（这正是社会党人八个月来所打出的特有招牌），事实上只不过是玩弄的计谋、唱的高调和官样文章而已。当一月二十五日莫鲁瓦连眼睛都不眨一下地作辩解时，人们简直以为是在做恶梦。他当时说：“如果在波兰悲剧上再加上个悲剧，也就是说，不向法国人提供天然气，那将一事无成。”

我要再次强调这一点：今天，如果我们决心要在二十五年内购买苏联天然气，那就意味着我们承认勃列日涅夫的苏联是值得尊敬的，他的地缘政治野心是可以接受的，而他最近所进行的征服活动今后将是可以被忘掉的。事实恰恰与总理所声称的相反，这样一个国家是不能在表示“声援支持那些捍卫自由的人们”的同时，又与那些践踏自由的人狼狽为奸的。

二、从纯能源观点来看，这一合同严重地危及到我们民族的独立，其理由有三点：

首先是因为，在今后十多年中，法国天然气消费量中的近百分之三十五将要

从苏联人那里购买。这是非常可观的数量。

其次是因为，在今后

十年中，光是苏联和阿尔及利亚就要担负供应我们天然气消费量的百分之五十五，这是一个更不容轻视的数字。最后，更重要的原因是，谁也不能担保，这些国家中的任何一个将不会试图在天然气供应问题上对我们进行讹诈。

苏联领导人，显而易见，只要一有机会，他们将会使用压力手段。

三、从外交角度来看，巴黎—莫斯科协定简直就是不幸。

说它不幸，这是因为，法国签署了这个协定，就失去了制止西德试图持中立主义立场的可能性。人们可以设想，当密特朗自己对苏联言听计从的时候，他怎么能谴责施

## 苏报说苏法天然气合同具有政治意义

说是波危机后苏同西方签订的第一个合同

【塔斯社莫斯科一月二十九日电】题：苏联报纸评苏法合同

《社会主义工业报》今天写道，苏法天然气协定是在发生所谓“波兰危机”之后苏联同一个西方国家之间签订的第一个合同。里根政府围绕这一危机加剧了反苏歇斯底里，企图再次挑起“冷战”，减少东西方之间的经济联

系。该报指出，“正因为如此，作为一项纯粹的商务协定，苏法天然气合同具有政治意义。这一合同再次强调指出西欧和东欧之间互利联系的必要性，以及存在着使美国的狂妄野心和西欧利益泾渭分明的分界线。”文章接着说，法国是继联邦德国之后同苏联签订提供天然气大型协定的第二个西欧大国。